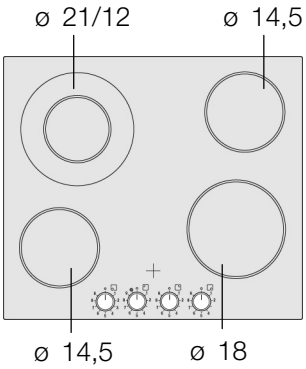
Návod k použití

PKF 659V14E

BM-443-01

PKF6..V14



Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz

Obsah

Bezpečnostní pokyny 4
Bezpečnostní pokyny k tomuto spotřebiči 4
Příčiny škod 5

Ochrana životního prostředí 6
Ekologická likvidace odpadu 6
Tipy, jak ušetřit energii 7

Seznámení se spotřebičem 8
Ovládací panel 8
Varné zóny 8
Ukazatel zbytkového tepla 9

Nastavení varné desky 9
Zapnutí a vypnutí varné desky 9
Nastavení varné zóny 9
Tabulka pro vaření 10

Čištění a údržba 11
Sklokeramika 11
Rám varné desky 12

Zákaznický servis 13

⚠ Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně tento návod k použití. Umožní vám to varnou desku bezpečně a správně obsluhovat.

Návod k použití, montážní návod a doklad ke spotřebiči dobře uschovejte. Pokud budete spotřebič předávat dál, přiložte tyto náležitosti.

Po vybalení spotřebič přezkoušejte. Pokud je spotřebič poškozený, nezapojujte ho.

Bezpečnostní pokyny k tomuto spotřebiči

Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Spotřebič používejte výhradně k přípravě pokrmů. Spotřebič nenechávejte během provozu bez dozoru.

Bezpečná obsluha

Dospělí a děti nesmí spotřebič nikdy používat bez dozoru

- pokud nejsou tělesně nebo duševně schopní,
- nebo nemají znalosti a zkušenosti,

aby mohli spotřebič správně obsluhovat.

Přehřátý olej a tuk

Nebezpečí požáru! Přehřátý olej nebo tuk se rychle vznítí. Horký olej nebo tuk nikdy nenechávejte rozhřívat bez dozoru. Hořící olej nebo tuk nikdy nehaste vodou. Plameny uduste pokličkou nebo talířem. Vypněte varnou zónu.

Horké varné zóny

Nebezpečí popálení! Nikdy se nedotýkejte horkých varných zón. Malé děti nepouštějte do blízkosti varné desky.

Nebezpečí požáru! Na varnou desku nikdy nepokládejte hořlavé předměty.

Nebezpečí požáru! Do zásuvek přímo pod varnou deskou neukládejte hořlavé předměty nebo spreje.

Mokrá dna hrnců a mokré varné zóny

Nebezpečí úrazu! Pokud je mezi dnem hrnce a varnou zónou voda, může vzniknout tlak páry. Tlakem páry může hrnec náhle vyskočit do výšky. Udržujte varné zóny a dna hrnců vždy suché.

Praskliny ve sklokeramice

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! V případě prasklin nebo trhlin ve sklokeramice vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavolejte servis.

Neodborné opravy

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neodborné opravy jsou nebezpečné. Pokud je spotřebič vadný, vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavolejte servis. Provádět opravy a vyměňovat poškozené přívodní kabely smí výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností.

Příčiny škod

Dna hrnců a pánví

Drsná dna hrnců a pánví mohou poškrábat sklokeramiku.

Neohřívejte prázdnou nádobu. Mohlo by dojít k poškození.

Horké pánve a hrnce

Na ovládací panel, oblast ukazatelů ani na rám nikdy neodkládejte horké pánve a hrnce. Mohlo by dojít k poškození.

Tvrdé a špičaté předměty

Jestliže na varnou desku upadnou tvrdé nebo špičaté předměty, mohou ji poškodit.

Fólie a plasty

Alobal nebo plastové nádoby se mohou na horké varné zóně roztavit. Ochranná fólie sporáku není pro vaši varnou desku vhodná.

Přehled V následující tabulce najdete nejčastější poškození:

Poškození	Příčina	Opatření
Skvrny	Pokrmy, které přetečou	Pokrmy, které přetečou, okamžitě odstraňte pomocí škrabky na sklo.
	Nevhodné čisticí prostředky	Používejte pouze čisticí prostředky vhodné pro sklokeramiku.
Poškrábání	Sůl, cukr a písek	Nepoužívejte varnou desku jako pracovní nebo odkládací plochu.
	Drsná dna hrnců a pánví mohou poškrábat sklokeramiku	Zkontrolujte své nádobí.
Změny barvy	Nevhodné čisticí prostředky	Používejte pouze čisticí prostředky vhodné pro sklokeramiku.
	Odření hrncem (např. hliník)	Hrnce a pánve při posouvání nazdvihněte.
Nerovnosti povrchu	Cukr, pokrmy s vysokým obsahem cukru	Pokrmy, které přetečou, okamžitě odstraňte pomocí škrabky na sklo.

Ochrana životního prostředí

Ekologická likvidace odpadu

Spotřebič vybalte a obaly zlikvidujte v souladu se zákony na ochranu životního prostředí.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických přístrojích (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Směrnice platná v zemích EU udává způsob navrácení nebo recyklace zařízení, která už dosloužila.

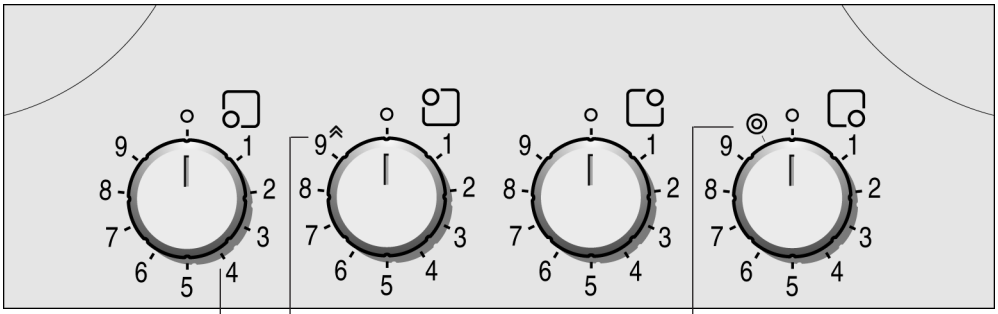
Tipy, jak ušetřit energii

- Používejte hrnce a pánve se silným rovným dnem. Nerovná dna zvyšují spotřebu energie.
- Průměr dna hrnce a pánve by měl odpovídat velikosti varné zóny.
  Mějte na zřeteli: Výrobci nádobí často udávají horní průměr hrnce. Většinou bývá větší než průměr dna.
- Pro malé množství používejte malý hrnec. Velký, jen málo naplněný hrnec spotřebuje mnoho energie.
- Hrnce vždy přiklopte pokličkou vhodné velikosti. Při vaření bez pokličky se spotřebuje čtyřikrát více energie.
- Vařte v malém množství vody. Ušetříte tak energii. U zeleniny zůstanou zachovány vitaminy a minerální látky.
- Včas přepínejte na nižší stupeň vaření.
- Využívejte zbytkové teplo varné desky. Při delší době vaření vypněte varnou zónu již 5 až 10 minut před koncem doby vaření.

Seznámení se spotřebičem

Návod k použití platí pro různé varné desky.
Na *straně 2* naleznete přehled typů s rozměry.

Ovládací panel



Spínače varných zón
pro nastavení stupňů vaření

Připojení
◎ dvouokruhové varné zóny

Varné zóny

	Varná zóna	Připojení a odpojení
○	Jednookruhová varná zóna	
◎	Dvouokruhová varná zóna	Připojení: Spínač varné zóny otočte doprava až k ◎. Nastavte stupeň vaření Odpojení: Spínač varné zóny otočte na 0 a znovu nastavte. Spínač varné zóny nikdy neotáčejte na 0 přes symbol ◎.

Ukazatel varných zón a zbytkového tepla

Ukazatel varných zón a zbytkového tepla ⨌ svítí, když je některá varná zóna teplá:

- Ukazatel varných zón - během provozu, krátce po zapnutí varné zóny.
- Ukazatel zbytkového tepla - po skončení vaření, pokud je varná zóna ještě teplá.

Zbytkové teplo můžete využít, např. pro ohřátí malého množství pokrmu nebo rozpuštění polevy, a ušetřit tak energii.

Nastavení varné desky

V této kapitole je popsáno nastavení varných zón. V tabulce naleznete stupně a doby vaření pro různé pokrmy.

Zapnutí a vypnutí varné desky

Varná deska se zapíná a vypíná spínači varných zón.

Nastavení varné zóny

Pomocí spínačů varných zón se nastavuje topný výkon varných zón.

Stupeň vaření 1 = nejnižší výkon
Stupeň vaření 9 = nejvyšší výkon

Symbol na displeji ukazuje, pro kterou varnou zónu ukazatel platí: např. ◳ pro pravou zadní varnou zónu.

Upozornění

Teplota varné zóny se reguluje zapínáním a vypínáním ohřevu. I při nejvyšším výkonu se ohřev může zapínat a vypínat.

Tabulka pro vaření

V následující tabulce najdete několik příkladů.

Doby vaření závisí na druhu, hmotnosti a kvalitě pokrmů. Proto jsou možné odchylky.

Pro uvedení do varu používejte vždy stupeň vaření 9.

	Stupeň pro další vaření	Doba trvání dalšího vaření v minutách
Rozpouštění		
čokoláda, poleva, želatina	1	-
máslo	1-2	-
Ohřívání a udržování teploty		
jídlo z jednoho hrnce (např. čočka)	2	-
mléko**	1-2	-
Dovařování, svařování		
knedlíky	4*	20-30 min
ryby	3*	10-15 min
světlé omáčky, např. bešamel	1	3-6 min
Vaření, vaření v páře, dušení		
rýže (s dvojnásobným množstvím vody)	3	15-30 min
brambory vařené ve slupce	3-4	25-30 min
vařené loupané brambory	3-4	15-25 min
těstoviny, nudle	5*	6-10 min
jídlo z jednoho hrnce, polévky	3-4	15-60 min
zelenina	3-4	10-20 min
zmrazená zelenina	3-4	10-20 min
vaření v tlakovém hrnci		-
Dušení		
rolády	3-4	50-60 min
dušená pečeně	3-4	60-100 min
guláš	3-4	50-60 min

	Stupeň pro další vaření	Doba trvání dalšího vaření v minutách
Pečení**		
řízek, přírodní nebo obalovaný	6-7	6-10 min
řízek zmrazený	6-7	8-12 min
steak (silný 3 cm)	7-8	8-12 min
ryby a rybí filé přírodní	4-5	8-20 min
ryby a rybí filé obalované	4-5	8-20 min
ryby a rybí filé, obalované a zmrazené, např. rybí prsty	6-7	8-12 min
zmrazené směsi	6-7	6-10 min
palačinky	5-6	postupně

* postupné vaření bez pokličky

** bez pokličky

Čištění a údržba

Pokyny v této kapitole vám pomohou při údržbě varné desky.

Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky obdržíte u zákaznického servisu nebo v našem internetovém obchodě.

Sklokeramika

Čištění

Varnou desku vyčistěte po každém vaření. Zbytky pokrmů se tak nepřipečou.

Varnou desku čistěte, až když je dostatečně vychladlá.

Používejte pouze čisticí prostředky vhodné pro sklokeramiku. Dodržujte pokyny pro čištění uvedené na obale.

Nikdy nepoužívejte:

- nezředěné prostředky na ruční mytí nádobí,
- čisticí prostředky pro myčku nádobí,
- abrazivní prostředky,
- agresivní čisticí prostředky, jako jsou spreje na pečicí trouby nebo odstraňovače skvrn,
- abrazivní houbičky,
- vysokotlaké čističe nebo parní čističe.

Škrabka na sklo

Silné znečištění odstraníte nejlépe škrabkou na sklo:

1. Škrabku na sklo odjistěte.
2. Sklokeramickou plochu čistěte čepelí.

Sklokeramickou plochu nečistěte krytem škrabky. Sklokeramická plocha by se mohla poškrábat.



Čepel je velmi ostrá. Nebezpečí pořezání.
Když škrabku nepoužíváte, zajistěte čepel.
Poškozenou čepel ihned vyměňte.

Údržba

Na údržbu varné desky používejte ochranné a ošetřující prostředky na sklokeramiku. Dodržujte pokyny uvedené na obale.

Rám varné desky

Abyste zabránili poškození rámu varné desky, dodržujte následující pokyny:

- Používejte pouze teplý mycí roztok.
- Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní prostředky.
- Nepoužívejte škrabku na sklo.

Zákaznický servis

Pokud je nutné váš spotřebič opravit, je tu náš servis. Adresu a telefonní číslo nejbližšího servisního střediska naleznete v telefonním seznamu. Také uvedená servisní centra vám ráda sdělí kontakt na nejbližší servisní středisko.

Číslo E a číslo FD

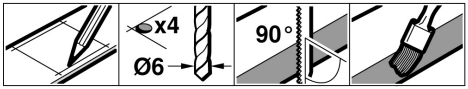
Pokud se obrátíte na náš servis, sdělte prosím číslo E a číslo FD spotřebiče. Typový štítek s těmito čísly naleznete v dokladu spotřebiče.

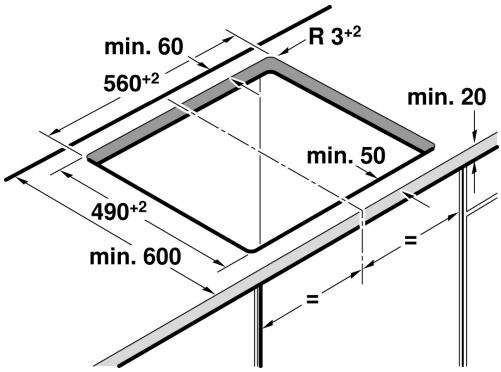
Mějte na paměti, že návštěva servisního technika není v případě chybné obsluhy bezplatná ani během záruční doby.

Montážní návod

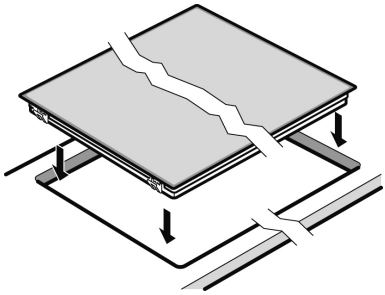
PKF 659V14E

1





2



Je nutné dodržet tyto pokyny

Elektrické připojení: smí provádět pouze koncesovaný odborník. V případě nesprávného připojení zaniká nárok na záruku.
Zabudování: jen odborným způsobem, za případnou škodu odpovídá montér.
Způsob připojení: Spotřebič odpovídá stupni ochrany I a smí být připojen jen s ochranným vodičem.
Elektroinstalace: Při instalaci se musí použít jistič všech pólů s odstupem kontaktů min. 3 mm.
Pod spotřebičem: nesmí být zabudovaný chladničky, myčky nádobí, pečicí trouby a pračky bez odvětrání.
Mezidno: pokud je spodní strana varné desky přístupná, je nutno namontovat mezidno.
Ohledně možnosti zakoupení mezidna jako příslušenství se informujte ve specializované prodejně.
Pokud použijete vlastní mezidno, musí minimální vzdálenost od síťové přípojky spotřebiče činit 10 mm.
Pracovní deska: rovná, vodorovná, stabilní.

Příprava nábytku - obrázek 1

Vestavný nábytek: tepelně odolný minimálně do 90 °C.
Výřez: minimální vzdálenost od postranních stěn: 70 mm.
U spotřebičů s varnou deskou o šířce 70 cm: Minimální vzdálenost výřezu od postranních stěn: 80 mm.
Po vyřezání odstraňte piliny.
Řezné plochy: žáruvzdorně zabezpečte.

Připojení a zasazení varné desky - obrázek 2

Před připojením spotřebiče zkontrolujte elektrickou instalaci v domácnosti.

A: Spotřebič s předmontovaným třížilovým přívodním kabelem:
Barevné kódovaní síťové přípojky:
zeleno-žlutá = ochranný vodič ⏚,
modrá = nulový vodič,
hnědá = fáze (krajní vodič).
Dbejte na zabezpečení správného jištění elektrické instalace v domácnosti. V případě potřeby vyměňte vedení za vícefázovou přípojku.
Při výměně kabelu viz **B**:
B: Spotřebič bez přívodního kabelu:
připojení provádějte pouze podle schématu připojení. V případě potřeby namontujte přiložené měděné můstky.
Síťová přípojka: Typ H05 VV-F nebo vyšší.
Žluto-zelený ochranný vodič musí být na straně spotřebiče o 10 mm delší než ostatní vodiče.

Zasazení: přívodní kabel se nesmí uskřípnout ani vést přes ostré hrany. Pokud je pod spotřebičem zabudována pečicí trouba, veďte kabel k připojovací zásuvce v zadních rozích pečicí trouby.

Upozornění: pokud se na displeji spotřebiče zobrazí U400, je spotřebič připojený nesprávně. Odpojte spotřebič ze sítě, zkontrolujte přípojku.
Pracovní desky s dlaždicemi: spáry mezi dlaždicemi utěsněte silikonovým tmelem.

Demontáž varné desky

Spotřebič odpojte od sítě. Varnou desku zespodu vytlačte.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

Firma	Ulice	Město	telefon	mail
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA Obchod@Atelier s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz info@alphaobchod.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz info@biservis.cz
Bekl	Bílkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor- Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Elektoservis Komárek	Dolní novosadská 78/43	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@ekomarek.cz sklad@ekomarek.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz elektro@jankovsky.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@jjbosch.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz hulvova@elektroservis-majnus.cz vana@elektroservis-majnus.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670 602353998	janstovi@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz servis@elektroopravna.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz

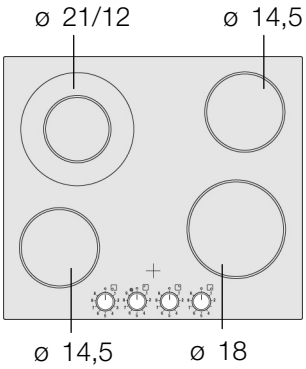
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz.

Návod na obsluhu

PKF 659V14E

BM-443-01

PKF6..V14



Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-spotrebice.sk

Obsah

Bezpečnostné pokyny 4

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa tohto spotrebiča 4

Príčiny škôd 5

Ochrana životného prostredia 6

Likvidácia v súlade predpismi na ochranou životného prostredia 6

Tipy, ako ušetriť energiu 7

Zoznámte sa so svojím spotrebičom 8

Ovládací panel 8

Varné zóny 8

Ukazovateľ varnej zóny a zvyškového tepla 9

Nastavenie varného panela 9

Zapnutie a vypnutie varného panelu 9

Nastavenie varnej zóny 9

Tabuľka prípravy jedál 10

Čistenie a ošetrovanie 11

Sklokeramika 11

Rám varného panela 12

Zákaznícky servis 13

⚠ Bezpečnostné pokyny

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie. Len tak budete môcť varný panel bezpečne a správne obsluhovať.

Návod na používanie a montážny návod, rovnako ako doklad s údajmi o spotrebiči, si starostlivo odložte. Pokiaľ spotrebič odovzdávate ďalej, tieto podklady k nemu priložte.

Po vybalení spotrebič preskúšajte. Ak je spotrebič poškodený, nezapájajte ho.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa tohto spotrebiča

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti. Spotrebič používajte výhradne na prípravu pokrmov. Spotrebič nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.

Bezpečná obsluha

Dospelé osoby a deti nikdy nesmú používať spotrebič bez dozoru

- pokiaľ toho nie sú telesne alebo duševne schopné,
- alebo pokiaľ nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti,

ako správne obsluhovať spotrebič.

Prehriaty olej a tuk

Nebezpečenstvo požiaru! Prehriaty olej alebo tuk sa rýchlo vznieti. Horúci tuk alebo olej nikdy nenechávajte bez dozoru. Horiaci olej alebo tuk nikdy nehaste vodou. Plamene uhaste pokrievkou alebo tanierom. Vypnite varnú zónu.

Horúce varné zóny

Nebezpečenstvo popálenia! Horúcich varných zón sa nedotýkajte. Zabráňte malým deťom prístupu k varnému panelu.

Nebezpečenstvo požiaru! Na varný panel nikdy neodkladajte horľavé predmety.

Nebezpečenstvo požiaru! Horľavé predmety alebo spreje neuskladňujte v zásuvkách priamo pod varným panelom.

Mokré dná hrncov a mokré varné zóny

Nebezpečenstvo úrazu! Z tekutiny medzi dnom hrnca a varnou zónou môže vzniknúť tlak pary. Tlakom pary môže hrniec náhle vyskočiť do výšky. Udržujte varné zóny a dná hrncov vždy suché.

Praskliny v sklokeramike

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Keď sú na sklokeramike zlomené miesta, praskliny alebo trhliny, vypnite poistku v poistkovej skrinke. Zavolajte servis.

Neodborné opravy

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Neodborné opravy sú nebezpečné. Ak spotrebič nefunguje správne, vypnite poistku v poistkovej skrinke. Zavolajte servis. Vykonávať opravy a vymieňať prívodné káble smie výhradne technik zákazníckeho servisu vyškolený našou spoločnosťou.

Príčiny škôd

Dná hrncov a panvíc

Drsné dná hrncov a panvíc spôsobujú na sklokeramike škrabance.

Zabráňte zohrievaniu prázdnych hrncov. Mohlo by dôjsť k poškodeniu.

Horúce panvice a hrnce

Horúce panvice a hrnce nikdy neodkladajte na ovládací panel, oblasť ukazovateľov a rám. Mohlo by dôjsť k poškodeniu.

Tvrdé a špicaté predmety

Ak na varný panel spadnú tvrdé alebo ostré predmety, panel sa môže poškodiť.

Fólie a umelé hmoty

Hliníkové fólie a umelé nádoby sa na horúcich varných zónach rozpúšťajú. Ochranná fólia sporáka je na varný panel nevhodná.

Prehľad

V nasledujúcej tabuľke nájdete najčastejšie poškodenia:

Poškodenie	Príčina	Opatrenie
Škvrny	Pretečené pokrmy	Pretečené pokrmy ihneď odstraňujte škrabkou na sklo.
	Nevhodné čistiace prostriedky	Používajte len čistiace prostriedky vhodné na sklokeramiku.
Poškriabanie	Soľ, cukor a abrazívne čistiace prostriedky na riad	Nepoužívajte varný panel ako pracovnú alebo odkladaciu plochu.
	Drsné dná hrncov a panvíc spôsobujú na sklokeramike škrabance	Skontrolujte svoj riad.
Zafarbenie	Nevhodné čistiace prostriedky	Používajte len čistiace prostriedky vhodné na sklokeramiku.
	Odretie hrncom (napr. hliník)	Hrnce a panvice pri posúvaní nadvihnite.
Nerovnosti povrchu	Cukor, pokrmy s vysokým obsahom cukru	Pretečené pokrmy ihneď odstraňujte škrabkou na sklo.

Ochrana životného prostredia

Likvidácia v súlade predpismi na ochranou životného prostredia



Spotrebič vybaľte a obal zlikvidujte v súlade s ochranou životného prostredia.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica stanovuje rámec pre zber a recykláciu odpadu z elektrických zariadení v celej EÚ.

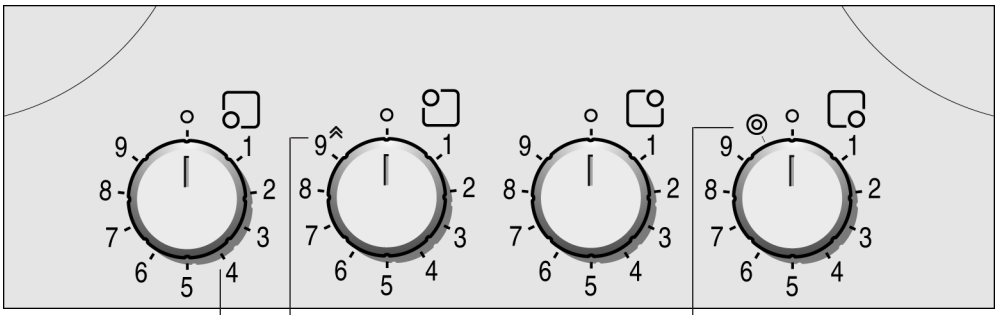
Tipy, ako ušetriť energiu

- Hrnce vždy priklopte pokrievkou vhodnej veľkosti. Pri varení bez pokrievky sa spotrebuje štyrikrát viac energie.
- Používajte hrnce a panvice s rovným dnom. Nerovné dná zvyšujú spotrebu energie.
- Priemer dna hrnca a panvice by mal súhlasiť s veľkosťou varnej zóny. Zvlášť príliš malé hrnce na varnej zóne spôsobujú energetické straty. Dbajte prosím na nasledujúce: Výrobcovia riadu často uvádzajú horný priemer hrnca. Ten je väčšinou väčší než priemer dna.
- Na malé množstvo používajte menší hrniec. Veľký a málo naplnený hrniec spotrebuje veľa energie.
- Varte v malom množstve vody. Šetrí to energiu. V zelenine sa navyše uchovajú vitamíny a minerálne látky.
- V pravý čas prepnite na nižší stupeň varenia.
- Využite zvyškové teplo varného panela. Pri dlhšom čase varenia vypnite varnú zónu už 5-10 minút pred koncom varenia.

Zoznámte sa so svojím spotrebičom

Návod na používanie platí pre rôzne varné panely.
Na *strane 2* nájdete prehľad typov s rozmermi.

Ovládací panel



Vypínače varných zón na reguláciu stupňa varenia

Pripojenie ◎ Dvojokruhová varná zóna

Varné zóny

	Varná zóna	Pripojenie a odpojenie
○	Jednookruhová varná zóna	
◎	Dvojokruhová varná zóna	Pripojenie: Vypínač varnej zóny otočte doprava až po ◎. Nastavenie stupňa varenia. Odpojenie: Spínač varnej zóny otočte na 0 a znova nastavte. Vypínač varnej zóny nikdy nepretáčajte cez symbol ◎ na 0.

Ukazovateľ varnej zóny a zvyškového tepla

Ukazovateľ varnej zóny a zvyškového tepla ⨌ svieti, keď je varná zóna teplá:

- Ukazovateľ varnej zóny - počas prevádzky, krátko po zapnutí varnej zóny.
- Ukazovateľ zvyškového tepla - po varení, keď je varná zóna ešte teplá.

Zvyškové teplo môžete využiť na úsporu elektrickej energie, napr. môžete udržiavať teplotu malého pokrmu alebo rozpustiť polevu.

Nastavenie varného panela

V tejto kapitole sa dozviete, ako nastavovať varné zóny. V tabuľke nájdete pre jednotlivé jedlá odporúčaný stupeň varenia a čas.

Zapnutie a vypnutie varného panelu

Varný panel zapnete a vypnete pomocou vypínačov varných zón.

Nastavenie varnej zóny

Pomocou spínačov varných zón sa nastavuje vyhrievací výkon varných zón.

Stupeň varenia 1 = najnižší výkon
Stupeň varenia 9 = najvyšší výkon

Symbol na displeji ukazuje, pre ktorú varnú zónu ukazovateľ platí: napr. ◻ pre pravú zadnú varnú zónu.

Upozornenie

Teplota varnej zóny sa reguluje zapínaním a vypínaním ohrevu. Aj pri najvyššom výkone sa ohrev môže zapínať a vypínať.

Tabuľka prípravy jedál

V nasledujúcej tabuľke nájdete niekoľko príkladov.

Časy varenia závisia od druhu, hmotnosti a kvality pokrmov. Preto sú možné odchýlky.

Na predvarenie používajte vždy stupeň varenia 9.

	Stupeň pre ďalšie varenie	Čas trvania ďalšej prípravy jedla v minútach
Rozpúšťanie		
Čokoláda, poleva, želatína	1	-
Maslo	1-2	-
Zohrievanie a udržiavanie teploty		
Jedlo z jedného hrnca (napr. šošovica)	2	-
Mlieko**	1-2	-
Varenie pod bodom varu		
Knedle, knedličky	4*	20-30 min
Ryba	3*	10-15 min
Biele omáčky, napr. bešamelová omáčka	1	3-6 min
Varenie, varenie v pare, dusenie		
Ryža (s dvojnásobným množstvom vody)	3	15-30 min
Zemiaky v šupke	3-4	25-30 min
Varené zemiaky	3-4	15-25 min
Cestoviny, rezance	5*	6-10 min
Jedlo jedného hrnca, polievky	3-4	15-60 min
Zelenina	3-4	10-20 min
Zelenina, mrazená	3-4	10-20 min
Varenie v tlakovom hrnci		-
Dusenie		
Rolády	3-4	50-60 min
Dusená pečienka	3-4	60-100 min
Guláš	3-4	50-60 min

	Stupeň pre ďalšie varenie	Čas trvania ďalšej prípravy jedla v minútach
Pečenie**		
Rezeň, prírodný alebo obaľovaný	6-7	6-10 min
Rezeň zmrazený	6-7	8-12 min
Steak (hrubý 3 cm)	7-8	8-12 min
Ryby a rybie filé prírodné	4-5	8-20 min
Ryby a rybie filé obaľované	4-5	8-20 min
Ryby a rybie filé, obaľované a zmrazené, napr. rybie prsty	6-7	8-12 min
Zmrazené zmesi	6-7	6-10 min
Palacinky	5-6	postupne

* Postupné varenie bez pokrievky

** Bez pokrievky

Čistenie a ošetrovanie

Pokyny nachádzajúce sa v tejto kapitole vám pomôžu pri ošetrovaní vášho varného panela.

Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete zakúpiť v našom zákazníckom servise alebo elektronickom obchode.

Sklokeramika

Čistenie

Varný panel vyčistite po každom varení. Zabránite tak pripaľovaniu zvyškov.

Varný panel čistite, až keď je dostatočne vychladnutý.

Používajte len čistiace prostriedky vhodné na sklokeramiku. Riaďte sa pokynmi na čistenie uvedenými na obale.

Nikdy nepoužívajte:

- neriedené prostriedky na ručné umývanie riadu
- čistiace prostriedky na umývačku riadu
- abrazívny čistiaci prostriedok
- agresívne čistiace prostriedky ako sprej na čistenie rúry alebo odstraňovač škvŕn
- drsné špongie
- vysokotlakový čistič alebo parný čistič

Škrabka na sklo

Silné znečistenie odstránite najlepšie škrabkou na sklo:

1. Škrabku na sklo odistite.
2. Sklokeramickú plochu očistite čepeľou.

Sklokeramickú plochu nečistite krytom škrabky na sklo. Kryt by mohol sklokeramiku poškriabať.



Čepeľ je veľmi ostrá. Nebezpečenstvo porezania. Keď sa čepeľ nepoužíva, zaistite ju. Poškodenú čepeľ ihneď vymeňte.

Údržba

Na údržbu varného panela používajte ochranné a ošetrujúce prostriedky na sklokeramiku. Riaďte sa pokynmi uvedenými na obale.

Rám varného panela

Aby ste predišli poškodeniu rámu varného panela, dodržiavajte, prosím, nasledujúce pokyny:

- Používajte len teplý umývací roztok.
- Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne prostriedky.
- Nepoužívajte škrabku na sklo.

Zákaznícky servis

Ak potrebujete spotrebič opraviť, je tu pre vás náš zákaznícky servis. Adresu a telefónne číslo najbližšieho zákazníckeho servisu nájdete v telefónnom zozname. Servis vo vašej blízkosti vám poradia aj v uvedených servisných centrách.

Číslo výrobku (E) a výrobné číslo (FD)

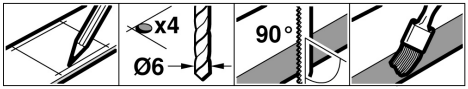
Pri kontaktovaní nášho zákazníckeho servisu vždy uveďte číslo výrobku (č. E) a výrobné číslo (č. FD) vášho spotrebiča. Typový štítok s číslami nájdete na doklade s údajmi o spotrebiči.

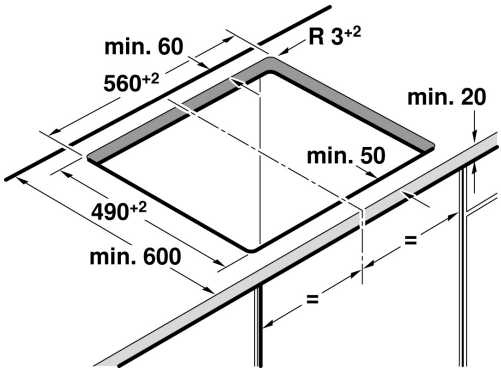
Majte na pamäti, že návšteva servisného technika nie je v prípade chybnej obsluhy bezplatná ani počas záručnej lehoty.

Montážny návod

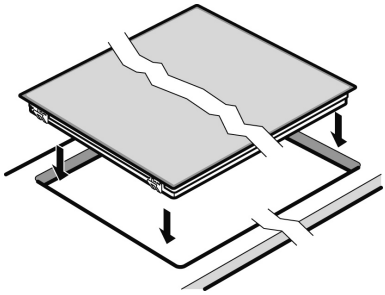
PKF 659V14E

1





2



Je nutné dodržať tieto pokyny

Elektrické pripojenie: môže vykonávať len koncesovaný odborník. V prípade nesprávneho pripojenia zaniká nárok na záruku.
Zabudovanie: len odborným spôsobom, za prípadnú škodu zodpovedá montér.
Spôsob pripojenia: Spotrebič zodpovedá stupňu ochrany I a môže byť pripojený len s ochranným vodičom.
Elektroinštalácia: Pri inštalácii sa musí použiť istič všetkých pólov s odstupom kontaktov min. 3 mm.
Pod spotrebičom: nesmú byť zabudované chladničky, umývačky riadu, rúry na pečenie a práčky bez odvetrania.
Medzidno: ak je spodná strana varného panelu prístupná, je nutné namontovať medzidno.
Ohľadom možnosti zakúpenia medzidna ako príslušenstva sa informujte v špecializovanej predajni.
Ak použijete vlastné medzidno, musí minimálna vzdialenosť od sieťovej prípojky spotrebiča predstavovať 10 mm.
Pracovná doska: rovná, vodorovná, stabilná.

Príprava nábytku - obrázok 1

Vstavaný nábytok: tepelne odolný minimálne do 90 °C.
Výrez: minimálna vzdialenosť od postranných stien: 70 mm.
Pri spotrebičoch s varným panelom so šírkou 70 cm: Minimálna vzdialenosť výrezu od bočných stien: 80 mm.
Po vyrezaní odstráňte piliny.
Rezné plochy: tepelne zabezpečte.

Pripojenie a vsadenie varného panelu - obrázok 2

Pred pripojením spotrebiča skontrolujte elektrickú inštaláciu v domácnosti.

A: Spotrebič s predmontovaným trojžilovým napájacím káblom:
Farebné kódovanie sieťovej prípojky:
zeleno-žltá = ochranný vodič ⏚,
modrá = nulový vodič,
hnedá = fáza (krajný vodič).
Dbajte na zabezpečenie správneho istenia elektrickej inštalácie v domácnosti.
V prípade potreby vymeňte vedenie za viacfázovú prípojku.
Pri výmene kábla viď **B**:
B: Spotrebič bez napájacieho kábla:
pripojenie uskutočnite len podľa schémy pripojenia. V prípade potreby namontujte priložené medené mostíky.
Sieťová prípojka: Typ H05 VV-F alebo vyšší.
Žlto-zelený ochranný vodič musí byť na strane spotrebiča o 10 mm dlhší ako ostatné vodiče.

Vsadenie: napájací kábel sa nesmie priškripnúť ani viesť cez ostré hrany. Ak je pod spotrebičom zabudovaná rúra na pečenie, veďte kábel k zásuvke v zadných rohoch rúry na pečenie.

Upozornenie: ak sa na displeji spotrebiča zobrazí U400, je spotrebič pripojený nesprávne. Odpojte spotrebič od siete, skontrolujte prípojku.
Pracovné dosky s dlaždicami: špáry medzi dlaždicami utesnite silikónovým tmelom.

Demontáž varného panelu

Spotrebič odpojte od siete. Varný panel zospodu vytlačte.

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

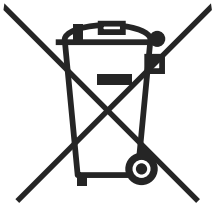
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Mýtna 17	Viva elektroservis	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	